

Roll No. _____

[Total No. of Pages : 2

PG3S-312-A-23
M.A. III Semester Degree Examination
INSTITUTE OF PĀLI AND BUDDHIST STUDIES
Pāli Sahitya Parichay
Paper : 3.1 (Open Elective)

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 80

Instructions to Candidates:

All questions are compulsory and carry equal marks.

1. a) What are the Eight victories of the Buddha as mentioned in the Jayamangal Asthagatha ?

(16)

ಬುದ್ಧನ ಎಂಟು ವಿಜಯಗಳು ಯಾವುವು ಜೈಮಂಗಲ ಅಷ್ಟಗಾಥಾನಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ ?

(OR/ಅಥವಾ)

- b) Discuss about the dwelling of the Buddha at Urūvela after enlightenment on the basis of the Bodhivagga of the Udāna.

ಉದಾನದ ಬೋಧಿವಗ್ಗದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಜ್ಞಾನೋದಯದ ನಂತರ ಉರುವೇಲದಲ್ಲಿ ಬುದ್ಧನ ಆಲೋಚನೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಚರ್ಚಿಸಿರಿ.

2. a) What do you understand in Buddha Vaggo of the Dhammapada? Discuss in your words.

(16)

ಧಮ್ಮಪದದ ಬುದ್ಧವಗ್ಗದಲ್ಲಿ ನೀವು ಏನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೀರಿ ? ನಿಮ್ಮ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಚರ್ಚಿಸಿ.

(OR/ಅಥವಾ)

- b) How are the characteristics of the mind as described in the cittavaggo?

ಚಿತ್ತವಾಗೋ ವಿವರಿಸಿದಂತೆ ಮನಸ್ಸಿನ ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳು ಹೇಗೆ ?

3. a) Give the reference to the context and explain in detail.

(16)

ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ಉಲ್ಲೇಖವನ್ನು ನೀಡಿ ಮತ್ತು ವಿವರವಾಗಿ ವಿವರಿಸಿ.

Tam tejasā bhavatu me Jayamangalani.

ತಂ ತೇಜಸಾ ಭವತು ಮೇ ಜಯಮಂಗಲಾನೀ

(OR/ಅಥವಾ)

- b) "Yadā have pātubhavanti dhammā, Ātāpino jhāyato brāhmanassa ;

ಯದಾ ಹವೇ ಪಾತುಭವಂತಿ ಧಮ್ಮಾ, ಆತಾಪಿನೋ ಝಾಯತೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಸ್ಸ

4. Translate the following into Kannada or English.

(16)

ಕೆಳಗಿನವುಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಥವಾ ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿ.

a) Kiccho manussapatilābho, kiccham maccāna jīvitam;
Kiccham saddhammassavanam, kiccho buddhānamuppādo.
Sabbapāpassa akaranam, kusalassa upasampadā;
Sacittapariyodapanam, etam buddhāna sāsānam.

ಕಿಚ್ಚೋ ಮನುಸ್ಸಪಟಿಲಾಭೋ, ಕಿಚ್ಚಂ ಮಚ್ಚಾನ ಜೀವಿತಂ|
ಕಿಚ್ಚಂ ಸದ್ಧಮ್ಮಸ್ಸವನಂ, ಕಿಚ್ಚೋ ಬುದ್ಧಾನಮುಪ್ಪಾದೋ||
ಸಬ್ಬಪಾಪಸ್ಸ ಅಕರಣಂ, ಕುಸಲಸ್ಸ ಉಪಸಮ್ಮದಾ|
ಸಚಿತ್ತಪರಿಯೋದಪನಂ, ಏತಂ ಬುದ್ಧಾನ ಸಾಸನಂ||

(OR/ಅಥವಾ)

b) "Tapo ca brahmacariyañca, ariyasaccāna dassanam;
Nibbānasacchikiriyā ca, etam maṅgalamuttamam.
"Phutthassa lokadhammehi, cittam yassa na kampati;
Asokam virajam khemam, etam maṅgalamuttamam.

"Etādisāni katvāna, sabbatthamaparājitā;
Sabbattha sotthim gacchanti, tam tesam mangalamuttama"nti.

“ತಪೋ ಚ ಬ್ರಹ್ಮಚರಿಯಿಷ್ಟಾ ಅರಿಯಸಚ್ಚಾನ ದಸ್ಸನಂ|
ನಿಬ್ಬಾನಸಚ್ಚಿಕಿರಿಯಾ ಚ, ಏತಂ ಮಙ್ಗಲಮುತ್ತಮಂ||
“ಫುಟ್ಟಸ್ಸ ಲೋಕಧಮ್ಮೇಹಿ, ಚಿತ್ತಂ ಯಸ್ಸೆ ನ ಕಮ್ಮತಿ|
ಅಸೋಕಂ ವಿರಜಂ ಖೇಮಂ, ಏತಂ ಮಙ್ಗಲಮುತ್ತಮಂ||

“ಏತಾದಿಸಾನಿ ಕತ್ವಾನ, ಸಬ್ಬತ್ತಮಪರಾಜಿತಾ|
ಸಬ್ಬತ್ತ ಸೋತ್ತಿಂ ಗಚ್ಛಂತಿ, ತಂ ತೇಸಂ ಮಙ್ಗಲಮುತ್ತಮಂ” ನ್ತಿ||

5. Write the short notes any Four.

(16)

ಕೀರು ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ (ಯಾವುದೇ ನಾಲ್ಕು)

- Samma Samadhi ಸಮ್ಮಾ ಸಮಾಧಿ
- Therigatha ತೇರಿಗಾಥಾ
- Buddha Vaggo ಬುದ್ಧ ವಗ್ಗೋ
- Ambapali ಅಂಬಾಪಾಲಿ
- Udana ಉದಾನ
- Samma Ditthi ಸರಿಯಾದ ದೃಷ್ಟಿ